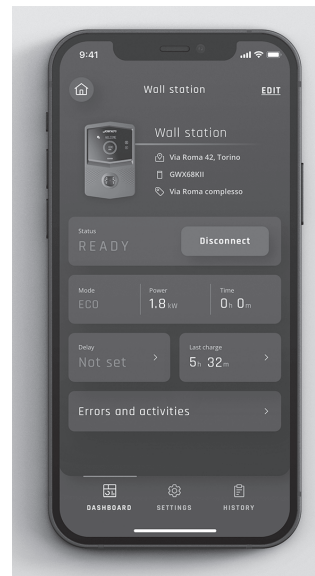
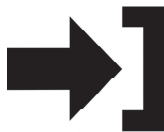


APP I-CON MANAGER



- IT** Mantieni aggiornato il firmware della tua stazione di ricarica usando l'app I-CON MANAGER. L'app ti permetterà di scaricare i file necessari e trasferirli alla stazione di ricarica mediante una procedura guidata.
- AR** حافظ على تحديث البرامج الثابتة لمحطة الشحن الخاصة بك بواسطة التطبيق I-CON MANAGER. يتيح لك التطبيق تنزيل الملفات الضرورية ونقلها إلى محطة الشحن عن طريق إجراء إرشادي.
- BE** Abnuļļāyце фірмовае праграмнае забеспячэнне вашай зараднай станцыі з дапамогай прыкладання I-CON MANAGER. Прыкладанне дазваляе загрузаць неабходныя файлы і перадаваць іх на зарадную станцыю з дапамогай кіраванай працэдур.
- BG** Поддържайте фърмуера на вашата зарядна станция актуализиран като използвате приложението I-CON MANAGER. Приложението ви позволява да изтеглите необходимите файлове и да ги трансферирате към зарядната станция с помощта на насочвана процедура.
- CS** Průběžně aktualizujte firmware vaši nabíjecí stanice pomocí aplikace I-CON MANAGER. Aplikace vám umožní stáhnout potřebné soubory a provede vás jejich stahováním i přenášením do nabíjecí stanice.
- DA** Hold din opladningsstations firmware opdateret ved hjælp af app'en I-CON MANAGER. App'en giver dig mulighed for at downloade de nødvendige filer og overføre dem til opladningsstationen med en guidet procedure.
- DE** Damit die Firmware Ihrer Ladestation immer aktualisiert bleibt, benutzen Sie die App I-CON MANAGER. Die App gestattet es Ihnen, die notwendigen Dateien herunterzuladen und sie mit Hilfe eines Wizard in die Station zu kopieren.
- EL** Διατηρήστε ενημερωμένο το υλικολογισμικό του σταθμού φόρτισης χρησιμοποιώντας την εφαρμογή I-CON MANAGER. Η εφαρμογή θα σας επιτρέψει να κατεβάσετε τα απαραίτητα αρχεία και να τα μεταφέρετε στο σταθμό φόρτισης μέσω μιας καθοδηγούμενης διαδικασίας.
- EN** Keep the firmware of your charging station updated by using the I-CON MANAGER app. The app allows you to download the necessary files and transfer them to the charging station using a guided procedure.
- ES** Mantén actualizado el firmware de tu estación de recarga usando la aplicación I-CON MANAGER. La aplicación te permitirá descargar los archivos que necesites y enviarlos a la estación de recarga mediante un procedimiento guiado.
- ET** Ajakohastage laadimisjaama püsivara rakenduse I-CON MANAGER abil. Selle rakendusega saate juhendatud tegevuste käigus vajalikud failid alla laadida ja laadimisjaama edastada.
- FI** Pidä latausasemasi laiteohjelmisto päivitettynä I-CON MANAGER -sovellusta käyttämällä. Sovellus mahdollistaa tarvittavien tiedostojen lataamisen ja niiden siirtämisen latausasemaan ohjattua menettelyä käyttäen.
- FR** Maintenez à jour le micro-logiciel (firmware) de votre station de recharge à l'aide de l'appli I-CON MANAGER. L'appli vous permettra de télécharger les fichiers nécessaires et de les transférer à la station de recharge à travers une procédure assistée.
- GA** Coinnigh dochtearraí do stáisiún luchtaithe nuashonraithe tríd an aip I-CON MANAGER a úsáid. Ligeann an aip duit na comhaid riachtanacha a íoslódáil agus iad a aistriú go dtí an stáisiún luchtaithe ach dul trí nós imeachta teoraithe.
- HR** Održavajte firmvare svoje stanice za punjenje ažuriran putem aplikacije I-CON MANAGER. Aplikacija će vam, pomoću čarobnjaka, omogućiti preuzimanje potrebnih datoteka i njihov prijenos na stanicu za punjenje.
- HU** Tartsa a töltőállomás firmware-jét naprakészzen az I-CON MANAGER appot használva. Az app segítségével letöltheti a szükséges fájlokat és átviheti a töltőállomásra egy irányított folyamat keretében.
- KK** I-CON MANAGER қосымшаны пайдаланып микробағдарламалық жасақтаманы жаңартыңыз. Қосымша сізге қажетті файлдарды жүктеп алуға және оларды басқарылатын процедура арқылы зарядтау станциясына жіберуге мүмкіндік береді.
- LT** Atnaujinkite įkrovimo stoties programinę aparatinę įrangą naudodamiesi programėle I-CON MANAGER. Naudodamiesi programėle atsiųskite reikiamus failus ir perduokite juos į įkrovimo stotelę pasinaudodami toliau aprašyta procedūra.
- LV** Nodrošiniet, ka jūs uzlādes stacijas aparātprogrammatūra ir atjaunināta, izmantojot I-CON. MANAGER lietotni. Lietotne jums ļauj lejupielādēt nepieciešamos failus un pārvietot tos uz uzlādes staciju, izmantojot norādīto procedūru.
- MT** Żomm il-firmware tal-istazzjon tal-iċċarġjar tiegħek aġġornat billi tuza l-app I-CON MANAGER. L-app tippermettilek tnizzel il-fajls meħtieġa u tittrasferihom lejn l-istazzjon tal-iċċarġjar permezz ta' procedura ggwidata.
- NL** Houd de firmware van uw laadstation up-to-date met de app I-CON MANAGER. Met de app is het mogelijk om de nodige bestanden te downloaden en deze volgens een begeleide procedure over te brengen naar het laadstation.
- NO** Påse at firmware til ladestasjonen din holdes oppdatert ved å benytte I-CON MANAGER-appen. Denne appen tillater deg å laste ned filene som er nødvendige og å overføre de til ladestasjonen ved hjelp av en veiledet prosedyre.
- PL** Aktualizuj oprogramowanie sprężetowe swojej stacji ładowania za pomocą aplikacji I-CON MANAGER. Dzięki Aplikacji pobierzesz niezbędne pliki i przemiesz je do stacji ładowania za pomocą kreatora.
- PT** Mantenha o firmware da sua estação de carregamento atualizado utilizando a aplicação I-CON MANAGER. A aplicação irá permitir-lhe descarregar os ficheiros necessários e transferi-los para a estação de carregamento através dum procedimento guiado.
- RO** Mențineți actualizat firmware-ul stației dumneavoastră de încărcare folosind aplicația I-CON MANAGER. Aplicația vă permite să descărcați fișierele necesare și să le transferați pe stația de încărcare folosind o procedură ghidată.
- RU** Поддерживайте в актуальном состоянии прошивку вашей зарядной станции при помощи мобильного приложения I-CON MANAGER. Это мобильное приложение позволяет скачивать необходимые файлы и переносить их в зарядную станцию через пошаговую процедуру.
- SK** Aktualizujte firmvér svojej nabíjacej stanice pomocou aplikácie I-CON MANAGER. Aplikácia vám umožní stiahnuť potrebné súbory a preniesť ich podľa pokynov do nabíjacej stanice.
- SL** Ohranjajte posodobljeno vdelano programsko opremo vaše polnilne postaje z aplikacijo I-CON MANAGER. Aplikacija vam omogoča pridobitev potrebnih datotek in z vodenim postopkom prenos slednjih v polnilno postajo.
- SV** Håll firmware på din laddningsstation uppdaterat med hjälp av appen I-CON MANAGER. Med denna app kan du ladda ned nödvändiga filer och överföra dem till laddningsstationen via en vägled procedure.
- TR** I-CON MANAGER uygulamasını kullanarak şarj istasyonunuzun yerleşik yazılımını güncel tutun. Bu uygulama gerekli dosyaları karşıdan yüklemenizi ve bunları, yönlendirmeli bir prosedür kullanarak şarj istasyonuna aktarmanızı sağlar.
- ZH** 通过使用 I-CON MANAGER 应用程序来持续更新您的充电站固件。该应用程序能让您下载所需的文件并使用向导程序将其转存至充电站。

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

SAT



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00

lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com